



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal**

**Mardi 17 mai 2022, à 19 h**  
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

**REGULAR PUBLIC MEETING  
of City Council**

**Tuesday, May 17, 2022, at 7 p.m.**  
In room Saint-Jean at city hall

**PROCÈS-VERBAL**

**Présents :** Eric Marquis, maire  
Marc Michaud, directeur général  
Chantal Dubé, greffière adjointe

**Conseillers :**

Quartier 1	Aldéo Nadeau	Sylvie St-Onge-Morneau
Quartier 2	Eric Desjardins	Denise Landry-Nadeau
Quartier 3	Eric Morneault	Diane Bélanger-Nadeau
Quartier 4	Eric McGuire	Karen Power

Conseiller Eric Desjardins procède avec la réflexion.

Monsieur le maire, Eric Marquis, procède avec la reconnaissance suivante :

- Madame Sophie Levesque, artiste-peintre, qui a récemment fait la une de la revue canadienne Magasin'Art.

La réunion débute à 19 h 03 sous la présidence du maire, Eric Marquis.

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par conseiller Eric McGuire, appuyé de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été présenté. Adoptée

**DIVULGATION D'INTÉRÊT** : Aucune

**ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX**

2022 -054 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que les procès-verbaux suivants soient reçus tels qu'ils ont été présentés.

**MINUTES**

**Present:** Eric Marquis, Mayor  
Marc Michaud, CAO  
Chantal Dubé, Assistant City Clerk

**Councillors:**

Ward 1	Aldéo Nadeau	Sylvie St-Onge-Morneau
Ward 2	Eric Desjardins	Denise Landry-Nadeau
Ward 3	Eric Morneault	Diane Bélanger-Nadeau
Ward 4	Eric McGuire	Karen Power

Councillor Eric Desjardins proceeds with the reflection.

Mayor, Eric Marquis, proceeds with the following recognition:

- Mrs. Sophie Levesque, painter, who recently made the front page of the Canadian magazine Magasin'Art.

Mayor Eric Marquis calls the meeting to order at 7:03 p.m.

**ADOPTION OF THE AGENDA**

It is moved by councillor Eric McGuire, seconded by councillor Sylvie St-Onge-Morneau, that the agenda be adopted as presented. Carried

**DISCLOSURE OF INTEREST**: None

**ADOPTION OF MINUTES**

2022 -054 Councillor Denise Landry-Nadeau moves that the minutes of the following meetings be received as presented.  
➤ April 19, 2022 – Regular public meeting

- 19 avril 2022 – Réunion ordinaire publique
  - 26 avril 2022 – Réunion extraordinaire publique
- Appuyée de conseiller Eric McGuire  
Adoptée

### PLAN MUNICIPAL ET ZONAGE

#### DÉBUT DES PROCÉDURES DE MODIFICATIONS DE L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – PARTIE DE LA RUE JOLAINE

2022 -055 Conseiller Aldéo Nadeau propose que le conseil municipal considère l'adoption d'un arrêté municipal modifiant l'arrêté de zonage d'Edmundston, no 33R2021, pour le changement suivant :

Modifier la désignation d'une partie des propriétés identifiées par les NID 35370956 et 35301951 situées sur la rue Jolaine, à Edmundston, de zone « Résidentielle densification R3 » à zone « Résidentielle unifamiliale R1 ».

Il est résolu que le conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 21 juin 2022, à 19 h, en la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville d'Edmundston; et que le greffier se charge, au nom et pour le compte du conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 111 de la *Loi sur l'urbanisme* dans le journal « Info weekend » indiquant l'intention du conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau  
Adoptée

### ARRÊTÉS MUNICIPAUX

#### 33R2021-01 – MODIFICATION DE ZONAGE – PARTIE DE LA RUE DE LA FALAISE

Madame Chantal Dubé procède à la première lecture en entier de l'arrêté.

### AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

#### RESSOURCES HUMAINES

- April 26, 2022 – Special public meeting
- Seconded by Councillor Eric McGuire  
Carried

### MUNICIPAL PLAN AND ZONING

#### COMMENCEMENT OF AMENDMENT PROCEDURES TO ZONING BY-LAW – PART OF JOLAINE STREET

2022 -055 Councillor Aldéo Nadeau moves that the Municipal Council consider the adoption of a municipal by-law amending the Edmundston Zoning By-Law No. 33R2021 for the following amendment:

To modify the designation on part of properties identified by PID Nos 35370956 and 35301951, located on Jolaine Street, in Edmundston, from "Residential densification R3" zone to Residential single-family dwelling (R1) zone.

Be it resolved that the Municipal Council is calling a public meeting to examine the objections and comments regarding this proposed amendment on June 21, 2022, at 7 p.m., in Saint-Jean Room at the City Hall, and that the clerk be responsible, on behalf and for the interest of the Council, for advertising the public notice prescribed in section 111 of the *Community Planning Act* in "Info weekend" newspaper indicating the Council's intention, the date and the location of this public meeting.

Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau  
Carried

### MUNICIPAL BY-LAWS

#### 32R2021-01 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – PART OF JOLAINE STREET

Mrs. Chantal Dubé proceeds with the first reading of the by-law in its entirety.

### OTHER MUNICIPAL ISSUES

#### HUMAN RESOURCES

**LOISIRS ET SPORTS – PRÉPOSÉ/PRÉPOSÉE À L'ACCUEIL ET AUX RENSEIGNEMENTS**

2022 -056 Conseiller Eric Desjardins propose que madame Émilie Morin soit embauchée, sous le regroupement syndical SCFP, local 60, au poste syndiqué permanent de préposée à l'accueil et aux renseignements aux Services des loisirs et des sports de la municipalité d'Edmundston.  
Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau  
Adoptée

**DÉVELOPPEMENT**

**PLAZA DU PETIT-SAULT – PROGRAMME DE RECONNAISSANCE**

Madame Martine Marchand, représentante du groupe de bénévoles, fait une mise à jour sur la campagne de financement et présente le programme de reconnaissance.

2022 -057 Conseillère Karen Power propose que le programme de reconnaissance des donateurs dans le cadre du projet « Plaza du Petit-Sault 1932 » d'Edmundston soit adopté tel qu'il a été présenté.  
Appuyée de conseiller Eric Morneau  
Adoptée

**COMITÉ CONSULTATIF EN MATIÈRE D'URBANISME**

2022 -058 Conseiller Aldéo Nadeau propose que monsieur Jean-Luc Michaud soit nommé au sein du Comité consultatif en matière d'urbanisme pour un premier mandat de trois ans.  
Appuyée de conseiller Eric Morneau  
Adoptée

2022 -059 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que monsieur Michel Serry soit nommé au sein du Comité consultatif en matière d'urbanisme pour un premier mandat de trois ans.  
Appuyée de conseiller Eric McGuire  
Adoptée

**ÉNERGIE**

**ÉTUDE DE FAISABILITÉ – PROGRAMME D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE COMMUNAUTAIRE**

ATTENDU QUE le gouvernement fédéral soutient les municipalités comme palier de gouvernement le plus

**RECREATION AND SPORTS – RECEPTION CLERK**

2022 -056 Councillor Eric Desjardins moves that Mrs. Émilie Morin be appointed, under CUPE, local 60, at a permanent position of Reception Clerk for the Recreation and Sports Department of the city of Edmundston.  
Seconded by Councillor Denies Landry-Nadeau  
Carried

**DEVELOPMENT**

**PLAZA DU PETIT-SAULT – RECOGNITION PROGRAM**

Mrs. Martine Marchand, representative of the group of volunteers, makes an update on the fundraising campaign and presents the recognition program.

2022 -057 Councillor Karen Power moves that the recognition program for the donors to the "Plaza du Petit-Sault 1932" project be adopted as presented.  
Seconded by Councillor Eric Morneau  
Carried

**PLANNING ADVISORY COMMITTEE – NOMINATIONS**

2022 -058 Councillor Aldéo Nadeau moves that Mr. Jean-Luc Michaud be appointed on the Planning Advisory Committee for a first three-year mandate.  
Seconded by Councillor Eric Morneau  
Carried

2022 -059 Councillor Denise Landry-Nadeau moves that Mr. Michel Serry be appointed on the Planning Advisory Committee for a first three-year mandate.  
Seconded by Councillor Eric McGuire  
Carried

**ENERGY**

**FEASIBILITY STUDY – COMMUNITY ENERGY EFFICIENCY PROGRAM**

WHEREAS the federal government supports municipalities as the level of government closest to the

proche de la population afin que celles-ci puissent accompagner les gens qui résident dans leur communauté pour améliorer l'efficacité énergétique de leur demeure;

ATTENDU QUE du financement est présentement accessible au Fonds municipal vert (FMV) de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) via l'initiative de Financement de l'efficacité communautaire dont l'objectif est de faciliter les rénovations écoénergétiques en rendant du financement accessible aux résidents et résidentes.

ATTENDU QUE la réalisation d'une étude de faisabilité permettra d'analyser différents modèles de financement de l'efficacité énergétique communautaire adapté au contexte législatif néobrunswickois;

ATTENDU QUE l'Association francophone des municipalités du N.-B. (AFMNB) cherche à obtenir du financement complémentaire à celui de la FCM afin de limiter la contribution financière des municipalités participantes au projet d'étude de faisabilité.

**2022 -060 Conseillère Karen Power propose :**

**QUE** la municipalité d'Edmundston s'engage à participer au projet d'étude de faisabilité sur l'efficacité énergétique communautaire menée par l'AFMNB pour développer un modèle de programme adapté aux municipalités néobrunswickoises;

**QUE** la municipalité d'Edmundston s'engage à contribuer financièrement au projet d'étude de faisabilité jusqu'à un maximum de 5 000 \$, plus TVH; et

**QUE** la contribution financière de la municipalité d'Edmundston soit payée à l'AFMNB selon les modalités qui seront établies lors de l'établissement du contrat prévu à cette fin.

Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau  
Adoptée

**FINANCES**

**RÉVISION DES PLANS D'INVESTISSEMENTS**

**2022 -061 Conseiller Eric Desjardins propose que les plans d'investissements 2021 du fonds général, du fonds des services d'approvisionnement en eau et**

population so that they can support the people who live in their community to improve the energy efficiency of their homes;

WHEREAS funding is available under the Green Municipal Fund (GMF) of the Federation of Canadian Municipalities (FCM) through its Community Efficiency Funding initiative, the objective of which is to facilitate home energy improvements by making funding available to residents;

WHEREAS the completion of the feasibility study will make it possible to analyze different community energy efficiency financing models adapted to the New Brunswick legislative context;

WHEREAS the *Association francophone des municipalités du N.-B.* (AFMNB) is seeking additional funding to that of the FCM to limit the financial contribution of the municipalities participating in the feasibility study;

**2022 -060 Councillor Karen Power proposes:**

**THAT** the municipality of Edmundston commits to participate in the feasibility study on community efficiency, led by the AFMNB, to develop a program model adapted for New Brunswick municipalities;

**THAT** the municipality of Edmundston commits to contribute financially to the feasibility study an amount up to a maximum of \$5,000, plus HST; and

**THAT** the financial contribution of the municipality of Edmundston be paid to the AFMNB according to the terms and conditions that will be established in the contract for this purpose.

Seconded by Councillor Sylvie St-Onge-Morneau  
Carried

**FINANCE**

**AMENDMENT TO INVESTMENT PLANS**

**2022 -061 Councillor Eric Desjardins moves that 2021 investment plans for the general fund, the water and wastewater disposal**

**d'évacuation des eaux usées et du fonds de production d'électricité soient adoptés tels qu'ils ont été présentés.  
Appuyée de conseillère Karen Power  
Adoptée**

**services fund and the generation facility fund be adopted as presented.  
Seconded by Councillor Karen Power  
Carried**

**INFORMATION GÉNÉRALE**

- Prochaine réunion ordinaire publique
  - Mardi 21 juin 2022, à 19 h
- Mai est le mois de sensibilisation au mélanome et au cancer de la peau.
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – avril 2022

**GENERAL INFORMATION**

- Next regular public meeting
  - Tuesday, June 21, 2022, at 7 p.m.
- May is melanoma and skin cancer awareness month.
- Council members' expenses – April 2022

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

Aucun commentaire ni question n'est apporté.

**QUESTION PERIOD**

- No comments or questions are brought.

**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT**

Conseiller Eric McGuire propose la clôture de la réunion à 19 h 20.

**ADJOURNMENT**

Adjournment moved by councillor Eric McGuire at 7:20 p.m.



Eric Marquis  
Maire / Mayor



Chantal Dubé  
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk

